



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 149/12

V Luxembourg, 22. novembra 2012

Sodba v zadevi C-136/11
Westbahn Management GmbH proti ÖBB-Infrastruktur AG

**Potniki v železniškem prometu morajo biti obveščeni o zamudah ali odpovedih
glavnih povezovalnih storitev ne glede na to, kateri prevoznik v železniškem
prometu jih zagotavlja**

*Upravljavec železniške infrastrukture mora prevoznikom v železniškem prometu zagotoviti vse
sprotne informacije o povezovalnih vlakih drugih prevoznikov*

Prevoznik v železniškem prometu, družba Westbahn Management GmbH, opravlja storitve v železniškem potniškem prometu na progi Dunaj–Salzburg v Avstriji. Družba ÖBB-Infrastruktur AG je upravljavec železniške infrastrukture v Avstriji in upravlja večino avstrijskega železniškega omrežja, vključno s progo Dunaj–Salzburg. Ima sprotne podatke o položaju vseh vlakov, ki vozijo v avstrijskem železniškem omrežju, ki ga upravlja. Ti podatki se posredujejo vsem prevoznikom v železniškem prometu, na katerih vlake se nanašajo.

Družba Westbahn Management je od družbe ÖBB-Infrastruktur zahtevala, naj ji sproti zagotavlja podatke o vlakih drugih prevoznikov v železniškem prometu, tako da bi lahko svoje potnike obveščala o dejanski uri odhoda vlakov in zagotavljala povezovalne storitve. Družba ÖBB-Infrastruktur je zavrnila dostop do teh informacij z obrazložitvijo, da načeloma posreduje le podatke, ki se nanašajo na zadevnega prevoznika v železniškem prometu. Družbi Westbahn Management je predlagala, naj z drugimi prevozniki v železniškem prometu sklene sporazum, s katerim bi se ti strinjali s posredovanjem podatkov, ki se nanašajo nanje.

Vendar med družbo Westbahn Management in drugimi prevozniki v železniškem prometu ni bil sklenjen noben tak sporazum. Ker je družba Westbahn Management menila, da je zavrnitev posredovanja teh podatkov v nasprotju s pravom Unije,¹ je vložila predlog pri Schienen-Control Kommission, ki je sodišče, pristojno za reševanje sporov v zvezi s trgi železniškega prometa.

Schienen-Control Kommission želi s svojima vprašanjema za predhodno odločanje na eni strani izvedeti, ali morajo informacije o glavnih povezovalnih storitvah poleg predvidene ure odhoda zajemati tudi objave o zamudah ali odpovedih teh povezovalnih vlakov, in predvsem informacije o drugih prevoznikih v železniškem prometu. Na drugi strani Sodišče sprašuje, ali mora upravljavec infrastrukture brez diskriminacije zagotoviti sprotne podatke o položaju vlakov, ki jih upravljajo drugi prevozniki v železniškem prometu, če ti vlaki zagotavljajo glavne povezovalne storitve.

Sodišče v sodbi, izrečeni danes, poudarja, da morajo biti zaradi spoštovanja interesov potnikov in splošnih ciljev prava Unije informacije, ki se zagotovijo potnikom, zanje koristne.

S tega vidika so informacije o zamudah ali odpovedih teh povezovalnih vlakov, s katerimi bi bil potnik lahko seznanjen, če bi pred odhodom pogledal na prikazovalnik – če se predpostavlja, da so bile takrat že znane – informacije, ki jih je treba potniku posredovati, če so te zamude ali odpovedi nastale po njegovem odhodu. Sicer bi bil potnik obveščen le o predvidenem voznem redu glavnih povezovalnih storitev, ne pa tudi o spremembah, ki so nastale po njegovem odhodu, tako da bi bile

¹ Uredba (ES) št. 1371/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 315, str. 14) in Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2001/14/ES z dne 26. februarja 2001 o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti in naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 5, str. 404), kakor je bila spremenjena z Direktivo 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 8, str. 227).

informacije, ki bi mu bile posredovane, zastarele. **Prevozniki v železniškem prometu imajo torej obveznost, da potnikom sproti zagotovijo informacije v zvezi z glavnimi povezovalnimi storitvami.**

Sodišče ugotavlja, da se **ta obveznost nanaša na vse glavne povezovalne storitve**, in sicer tako na glavne povezovalne storitve **zadevnega prevoznika v železniškem prometu** kakor **na tiste, ki jih zagotavljajo drugi prevozniki v železniškem prometu**. Restriktivna razlaga informacij, do katerih bi potniki morali imeti dostop, bi preprečevala njihov prehod. Ogrozila bi cilj zagotavljanja informacij, ki ga uresničuje pravo Unije, saj bi se potniki raje odločali za večje prevoznike v železniškem prometu, ki bi jim lahko sproti zagotavljali informacije o vseh fazah njihovega potovanja.

Glede obveznosti upravljavca železniške infrastrukture Sodišče ugotavlja, da je treba za zagotovitev poštene konkurence na trgu železniškega prevoza potnikov zagotoviti, da lahko vsi prevozniki v železniškem prometu potnikom zagotavljajo primerljivo kakovost storitve. **Prevoznikom v železniškem prometu mora torej upravljavec železniške infrastrukture, zato da bi lahko uresničili pravico do dostopa do železniške infrastrukture, sproti zagotavljati informacije v zvezi z glavnimi povezovalnimi storitvami, ki jih zagotavljajo drugi prevozniki v železniškem prometu.**

Glede tega Sodišče poudarja, da teh informacij, ki so na voljo na prikazovalnikih na različnih postajah, ni mogoče šteti za zaupne ali občutljive, kar bi preprečevalo njihovo razkritje različnim zadevnim prevoznikom v železniškem prometu.

Zato je Sodišče razsodilo, da mora upravljavec železniške infrastrukture prevoznikom v železniškem prometu brez diskriminacije sproti zagotavljati podatke o vlakih drugih prevoznikov v železniškem prometu, če zagotavljajo glavne povezovalne storitve.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793